

|

61995J0260

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 20?? ????????????? 1997. - Commissioners of Customs and Excise ??? DFDS A/S. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????: High Court of Justice, Queen's Bench Division - ??????? ??????????. - ???? ??????? ??? - ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? - ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????. - ????????? C-260/95.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1997 ??????? I-01005

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

????????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ??????? - ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? - ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? - ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? - ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? - ??????????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 26 § 2)

???????????

?? ?????? 26, ?????????????? 2, ??? ?????? ????????? 77/388 ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??????????, ??? ??? ??????? ???, ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????????

??????????, ???' ???? ??? ? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????,

??? ????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ????? ?????????? ???? ??????????????, ??????????, ?
????????????????? ????? ???? ?????????????? ????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ??????
????????????????????????? ?? ?????????, ???????? ?????????? ?????? ?? ????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
???????????? ???? ????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ??????????????????, ??? ?????? ??? ??
???????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????
????????? ????????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??
????? ?????????? ?????????????????? ??? ???, ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???.

??????????

???? ????????? C-260/95,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? High Court of Justice (Queen's Bench Division) ???? ??
?????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ??, ?? ??? ?????? ?????????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????

Commissioners of Customs & Excise

???

DFDS A/S,

? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ???? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ???? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49),

?? ??????????????

(???????? ??????),

????????????? ??? ???? J. C. Moitinho de Almeida, ?????????? ??????????, L. Sev?n, D. A. O. Edward,
J.-P. Puissochet (?????????) ??? ?. Wathelet, ??????????,

????????? ??????????????: A. La Pergola

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? DFDS A/S, ?????????????????? ??? ??? K. P. E. Lasok, QC, ?????????? ?????????? ??? A. Fishleigh
??? ?????????? Garrett & Co., solicitors,

- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? S. Braviner, ??? Treasury
Solicitor's Department, ?????????????????? ??? ???? S. Richards ??? P. Mantle, barristers,

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? U. Leanza, ?????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? M.
Fiorilli, avvocato dello Stato,

- ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ???? P. Oliver ??? E. Traversa, ???? ???? ????????? ???????????,

???????? ???? ???? ????????? ?????????????,

???? ????? ???? ????????????? ????????????? ???? DFDS A/S, ????????????????? ???? ???? K. P. E. Lasok, ??? ????????????? ???? ????????? ???????????, ????????????????? ???? ???? S. Ridley, ??? Treasury Solicitor's Department, ????????????????? ???? ???? S. Richards ??? P. Mantle, ??? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ???? E. R?der, Ministerialrat ??? ????????????????? ????????????? ?????????????, ??? ??? ?????????, ????????????????? ???? ???? P. Oliver ??? E. Traversa, ???? ???? ????????????? ???? 7?? ????????? 1996,

???? ????? ???? ????????? ????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? 16?? ????????????? 1997,

???????? ???? ?????????

????????

???????? ???? ?????????

1 ?? ????????? ???? 18?? ????????? 1995, ? ????????? ????????? ???? ????????????? ???? 4 ????????????? 1995, ?? High Court of Justice (Queen's Bench Division) ?????????, ????????? ???? ????????? 177 ??? ????????? ??, ????????????????? ????????? ?? ????? ???? ????????? ???? ????????? 26 ??? ????????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ???? 1977, ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ????????? ????????? ????????? - ????????? ????????? ????????????????? ??????: ????????????? ????????????? ???? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ???? ?????????).

2 ?? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????? ????????? ???? Commissioners of Customs & Excise ??? ??? ????????? ????????? DFDS A/S (??? ?????: DFDS) ?? ????? ?? ? ? ????????????? ????????????? ???? ???? ????????????????? ????? (??? ?????: ???) ??? ????????? ?????????, ??? ??? ????????????????? ????????????? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????????? ????????????? ???? DFDS Ltd.

3 ?? ????? 26 ??? ????? ????????? ????????????? ????????? ????????? ???? ?? ????????????? ?????????, ?? ????? ????????????????? ???? ????????? ????? ???? ???? ????????????? ????????????????? ????????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ?????????????????, ??? ??? ????????????????????? ???? ?????????, ????????????? ????????? ???? ????????? ????????????? ????????????????? ????? ?????. ? ????????????? 2 ??? ????????? ????????? ???? ???? ?????:

«?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ???????????
?????????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????????? ?? ?? ????????????? ?????????? ??? ??
????????????? ? ??????? ????? ??????????????????? ?? ??????? ???????, ?? ??????? ?? ??????????????
?????????? ????? ?? ????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ? ??????? ???????????????, ???
??? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????. ?? ?? ?? ????? ??????? ???????????
?????????????? ?? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????
22, ????????????? 3, ??????????? ??, ?? ????????????? ??????? ?? ??????????????? ??????????, ???????
? ????????? ??????? ?? ????????????? ??????????????? ?? ?? ????????????? ??????? ?? ?? ?????
?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????????? ??
?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ??????????????????
????? ?????, ????? ?? ?????? ?? ? ??????????????? ????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????»

4 ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??, ?? ?????????????
????????, ?? ??????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ????? 26 ?? ?????? ?????????? ??????? ??
?????????? ?? ?? Value Added Tax (tour operators) Order 1987 (?????????? ?? 1987 ??? ?? ??
?? ?????????????? ??????????????? ??????????????). ?? ??????????? ????? ???????????????, ????????? ??
???????? 3, ????????????? 1, ?? ??????????????? ??????, ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??
??????????????, ??????, ?? «????? ??????????? ??????????????? ??????????????? ?????? ?????????? ??????
(...) ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ? ?????? ??????
?????????????????» ?? ????? 5, ????????????? 2, ?? ?????? ??????????????? ?????????????????, ??????????,
?? ?? ?????????????????? ?????????? «????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
?????????????? ??????????????? ?????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ?????? ??
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ??????????? ?? ? ??????? ?????????????
?????????????????????????? ?? ??????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????
????????????? ? ??????? ?????????????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????».

5 ? DFDS, ?????????? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ??
?? ??????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? DFDS Ltd. ?? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? «?????????
?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????????????????» ?? ??????? ?? ?????????? ??????????? ??
«????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ?????? ?????? ?????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????» ?? ?????????? ??????????

6 ?? 1993, ?? Commissioners of Customs & Excise ?????????? ?? ? DFDS ?????????? ?? ?? ??
?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????
???. ??' ???????, ? ??????? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??
?????????????? ??, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????? ?
?????????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??
?????????, ????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?????? ??????? ??
????????????? ?? ??????? 26 ?? ?????? ??????????

7 ? DFDS ???????????????, ?????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??, ??????? ?? ??????, ???????
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ????? 28, ????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?? ?????????????? ??
?? ?????? ??????????. ?????????? ??????, ??????? ?????? ?????????? ?? Value Added Tax (VAT)
Tribunal, ?? ?????? ?? 1994 ?????????? ?? ???????????.

8 ?? High Court of Justice, ?????????? ?? ??????? ??????????? ??????????, ?????????????? ?? ? ?????????
????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ??????????

«????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? 77/388/?? ?? ???????????????, ?? 17?? ?? 1977,
????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ??????»

???????? (???? ??????) ???, ?????????, ?? ????? 26 ?? ?????? ???, ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?
???? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? ?:

?) ?? ????? ????????? (?? ?? ?????? ??????????) ?????????? ?? ?????? ????? ? ?
?????, ?? ?? ????????? ????????????? ?????????????, ?? ? ????? ?????????;

?) ?? ????? ????????? (?? ?? ?????? ??????????) ?????? ?? ????????? ?? ? ?????????
????????????? ????????????? "???? ?? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????" ?
???????? "????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????", ????? ?? ??????
?????? ?;»

9 ?? ? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?
??? ?????????? ?????? ????????? ?????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????,
?? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ???
?????, ?????? ?? ?????? 26 ?? ?????? ???????.

10 ? DFDS ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ??????????????
????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ???. ??????????
????? ??, ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ??? ? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
????????????? ?????? ?????? ??????

11 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????, ?? ? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?
????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?????. ??' ?????, ? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????,
????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????.

12 ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??, ?? ?????????????? ??????????
?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????
????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?' ?????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????. ?? ? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????? ?? ? ?
?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????, ? ? ?????????????????? ? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?' ?????????? ?? ?????? ???????.

13 ?? ????? 26 ??? ????? ????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
???? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ??????????, ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????
?? ?????????? ??? ??? ????????? ??????????????, ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?
????????? ??????????????. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????
?????? ??????????????, ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ??
??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? (??.
????????? ??? 12?? ?????????????? 1992, C-163/91, Van Ginkel, ?????????? 1992, ? 5723, ?????????
12 ??? 14).

14 ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 26 ?????????????, ?????? ??? ?????????????? 1 ??? ??????
?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ? ? ?????????????? ??????????????
????????????????, ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? (??.
????????????????????? ?????????? Van Ginkel, ?????? 21).

15 ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
DFDS ?????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? DFDS Ltd, ? ?????? ???
????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????.

16 ?? ?????? ??? ?????? ??????????????, ? ?????????????? 2 ??? ??????? 26 ?????????????? ??? ? ???????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ??????? ??
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ? ???????
?????????????????, ?? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ?????????????.

17 ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????, ? ?????????? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ???
????????? ??????????????????????, ?????? ?? ?????? ??? ??????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????,
??? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????, ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?? ??????. ??????, ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????????????? ??????.

18 ???? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? 14 ??? ?????????????? ??? 4?? ?????????? 1985,
168/84, Berkholz (????????? 1985, ? 2251), ?? ?????? 9 ?????????????? ??? ?????????? ????
????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???
???, ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??????? ?????????? ??????.

19 ?? ?? ???????, ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??
????????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ???????
?????????????. ??? ???? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????
??? ?????????????????? ??? ??????????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????? ??????
?????????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????????????? ? ??????, ??? ?????????????????? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????
??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
(????????????????????? ?????????? Berkholz, ?????? 17).

20 ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ???????

????????? ?????????? ?? ????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? (????????????????? ??????? Berkholz, ????? 18).

21 ?? ??????????, ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????,
????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ??' ??????? ??, ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ?
DFDS, ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 26 ?? ?????? ?????????.

22 ?????????, ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??????
????????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????
?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????? ??
????????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????? ?????????.

23 ?????? ?? ?????????????? ???????, ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? 32 ?? 34 ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ? ??????????????
????????????????????? ? ?????????????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
????????????????????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?
?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????
?? ??????????????. ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ??
????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????
????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????,
?? ??????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?????????.

24 ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ????? ??????????,
????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??
????? ?????????? ? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ? ? ?? ?? ?????? ?????????????????.

25 ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ??????? ?????, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????? ??????? ??????????????, ??? ?????????, ??????, ? ?????????? ? ? ?????? ? ?????? ??
?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????.

26 ???????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? VAT Tribunal, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????, ? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?? ?? ??
???? DFDS, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ? ?????????? ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
?? ??????? ?? ??????? ?? DFDS ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??' ?????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????.

27 ????????, ?????? ?? ?????????? ??, ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ????? 20 ???
????????? ?????????? ??????????, ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ????????? ?????????? ??? ????? ??????????.

28 ???????, ??? ?? ????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ????????? ????? ?????????????,
????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????????? ?????????? ??? ??? ??????
????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ? ?? ??? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????????? ???
????????????????????? ???????????.

29 ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????? 26, ????????????? 2, ??? ????? ?????????? ????
??? ?????? ???, ??? ????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ? ???
????????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??????????????????
?? ??? ??? ?????????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ????, ? ?????? ?????????? ?? ?????
?????? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
??? ?????? ??????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

30 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ???
? ?????????? ??????????, ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ??????????
????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????
????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
????????????? ???????.

?????????????

??? ??? ?????? ???????,

?? ?????????????

(?????? ??????),

?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 18?? ????????? 1995 ?? High
Court of Justice (Queen's Bench Division), ??????????????:

?? ????? 26, ????????? 2, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ?????????, ??? 17?? ???
1977, ??? ????????????? ??? ????????? ??? ??????, ??? ????????? ?? ??? ??????
?????? ????????? - ????? ????????? ????? ??????????????????????: ?????????????
????, ??? ??? ?????? ??, ??? ??? ????????????? ?????????????, ??? ?????? ?
???? ????????????? ????? ???????, ??????? ????? ????????????? ?????????? ???
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?????? ????????? ??????, ?? ??????? ?????
???????????????? ?? ?? ?? ?????????? ????? ??????, ?????? ? ??????? ?????, ? ????? ?????????
?? ????? ??????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????????? ?? ?? ????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?????????????.